



# CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

## IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Edwin M. Lee, Mayor  
Naomi Kelly, City Administrator

### *Commissioners:*

Celine Kennelly, *Chair*  
Haregu Gaime, *Vice Chair*  
Almudena Bernabeu  
Elahe Enssani  
Felix Fuentes  
Florence Kong  
Melba Maldonado  
Toye Moses  
Mario Paz  
Leah Chen Price  
Andrei Romanenko

### *Executive Director:*

Adrienne Pon

### **La Comisión de los Derechos del Inmigrante ( IRC, siglas en inglés) Expresa su Decepción ante la Decisión Divida de la Corte Suprema en Cuanto al Caso de Estados Unidos Contra Texas**

La Comisión de los Derechos del Inmigrante de San Francisco lamenta el día de hoy con suma decepción la decisión dividida de 4 a 4 por la Corte Suprema en el caso de Estados Unidos contra Texas, la cual indica que la espera sobre la Acción Ejecutiva Migratoria del presidente Obama va a continuar.

La prórroga de la Acción Diferida para los Llegados en la Infancia, (DACA prorrogada) y la Acción Diferida para Padres de Estadounidenses y Residentes Legales Permanentes (DAPA) hubieran protegido a millones de inmigrantes ante la deportación - incluso se calcula que son 1.5 millones en California y aproximadamente 14,000 en la Ciudad y Condado de San Francisco únicamente – además de haberles proporcionado la capacidad de trabajar legalmente en los Estados Unidos.

Aunque este es un atraso temporal, la Comisión de los Derechos del Inmigrante continuará su lucha junto a las dedicadas organizaciones no lucrativas de San Francisco, los aliados regionales y nacionales de la reforma migratoria integral para mantener unidas a las familias, asegurar un camino a la ciudadanía, y proteger los derechos humanos básicos.

"Este fallo se tiene que identificar como lo que realmente es - una incapacidad por parte de la Corte Suprema de tomar una decisión sobre el tema - en las palabras del presidente Obama, este fallo no es una declaración de los valores de los Estados Unidos. La falta de voluntad del Congreso para considerar al candidato del presidente Obama para la Corte Suprema tiene un impacto involuntario y catastrófico", ha dicho Celine Kennelly, presidente de la Comisión de los Derechos del Inmigrante.

"Estamos con la mayoría de los estadounidenses que creen que somos una nación de inmigrantes e instamos al Congreso para que compongan nuestro sistema inservible de inmigración y aprueben una reforma migratoria integral", agregó Kennelly.

Para todas las personas afectadas por esta decisión, queremos reiterar que la decisión de hoy no afecta al programa original de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA), que se lanzó en

2012. Los solicitantes que cumplan los requisitos deben continuar presentando sus solicitudes y renovaciones de DACA.

Aproximadamente unos 4,000 habitantes de San Francisco cumplen con los requisitos del programa original de DACA, por lo tanto la Ciudad y Condado de San Francisco continúa ayudando con la presentación de solicitudes de DACA para aquellos que vivan, trabajen y / o vayan a la escuela en San Francisco. La Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes (OCEIA, *siglas en inglés*) administra el programa de subvención de Acción Diferida de San Francisco, que financia aproximadamente 15 organizaciones no lucrativas de San Francisco para que proporcionen asistencia legal gratuita, educación y divulgación sobre DACA, además de proporcionar asistencia con el pago de la cuota de solicitud. Para obtener más información sobre estos esfuerzos visite: [www.dacasf.com](http://www.dacasf.com).

Aunque DAPA y DACA prorrogada permanecen en espera, la Comisión de los Derechos del Inmigrante alienta a las familias inmigrantes a que tomen una serie de medidas para prepararse y protegerse a sí mismos, incluso: hagan una cita con un proveedor cualificado de servicios legales para revisar si cumplen con los requisitos originales de DACA y otras opciones de alivio migratorio; presenten una solicitud de licencia de conducir bajo la ley AB60 de California; inscriban a los niños en Medi-Cal; soliciten la ciudadanía si cumplen con los requisitos; e inscribáanse para votar si ya son ciudadanos de los Estados Unidos.

La Comisión de los Derechos del Inmigrante continuará sirviendo como la voz de los inmigrantes de San Francisco en materia de la reforma migratoria y los problemas locales que afectan a nuestra comunidad.

Atentamente presentada en nombre de la Comisión,



Celine Kennelly, Presidente



Haregu Gaime, Vicepresidente

La Comisión de los Derechos del Inmigrante es un órgano de 15 miembros nombrados que informa y aconseja al Alcalde, la Junta de Supervisores y a funcionarios de la ciudad sobre el bienestar y la integración de los inmigrantes de San Francisco. Los miembros de la Comisión deben ser ciudadanos de los Estados Unidos y al menos ocho miembros deben ser inmigrantes. Para obtener más información sobre IRC, contacte con la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes por correo electrónico: [civic.engagement@sfgov.org](mailto:civic.engagement@sfgov.org).

